

ÉGLISE FRANÇAISE DU SAINT ESPRIT

Fondée en 1628 et incorporée dans L'Eglise épiscopale en 1804



EL GRECO

*Want to help us save on paper?
Or simply be able to zoom in on the text?*

*Use any device with a camera to scan
the code below and access
the digital version of the bulletin!*



Le dimanche de Pâques

Sainte Communion - Dimanche le 9 avril 2023

Merci de bien vouloir mettre vos appareils électroniques en mode silencieux
Aucune vidéo ou photo n'est permise pendant l'Office
*Please, switch all your electronic devices to silent mode
No video or photograph is permitted during Worship*

PRÉLUDE

Aya Hamada, organiste.

INVOCATION

Voici le jour que fit le Seigneur, qu'il soit pour nous jour de fête et de joie !

BRISANT SES LIENS FUNÈRES

1. Bri - sant ses li - ens fu - nè - bres,
 2. Les sol - dats, le sceau, la pier - re, Al - lé - lu - ia!
 3. Il vit, no - tre Roi de gloi - re!
 4. Puis - que ta mort fut sui - vi - e,

Christ est sor - ti des té - nè - bres;
 N'ont pu le gar - der en ter - re; Al - lé - lu - ia!
 Sé - pulcre, où est ta vic - toi - re?
 Du tri - om - phe de la vi - e,

Le ciel, la terre ont chan - té:
 Et c'est pour nous qu'au - jour - d'hui, Al - lé - lu - ia!
 Il a dé - truit sans ef - fort,
 Je veux, ô mon di - vin Roi,

Jé - sus est re - sus - ci - té.
 Le ciel s'ou - vre de - vant lui! Al - lé - lu - ia!
 La puis - san - ce de la mort,
 Mou - rir et naî - tre a - vec toi!

LITURGIE DE LA PAROLE
(*La congrégation est debout*)

le célébrant : Alléluia, Christ est ressuscité.
Le peuple : **Le Seigneur est vraiment ressuscité. Alléluia !**
Le célébrant : Dieu tout-puissant, tu pénètres le coeur de tout homme, tu connais les désirs de chacun et rien ne te reste caché: Envoie ton Esprit-Saint pour qu'il purifie nos pensées; nous pourrions ainsi t'aimer jusqu'à la perfection et célébrer dignement ton saint nom. Par Jésus le Christ notre Seigneur. **Amen.**

LA GLOIRE
(*Alsott*)

Gloire à Dieu au plus haut des cieux et paix sur la terre, sur la terre !
O Seigneur Dieu Roi des cieux le Père tout-puissant,
Nous t'adorons, nous te louons pour ta grande gloire.
O Seigneur Dieu Agneau de Dieu Fils du Père,
Agneau de Dieu, qui ôtes les péchés du monde reçois nos prières.
Car toi seul est saint, toi seul est le Seigneur.
Toi seul est le Seigneur, toi seul est le Christ,
avec le Saint-Esprit est très haut dans la gloire de Dieu le Père ! Amen.

COLLECTE DU JOUR

Le célébrant : Le Seigneur soit avec vous.
Le peuple : **Et avec ton esprit.**
Le célébrant : Prions le Seigneur.
Ô Dieu, pour nous racheter, tu as livré ton Fils unique à la mort de la croix et, par sa résurrection glorieuse, tu nous as arrachés au pouvoir de notre ennemi ; Accorde-nous de mourir chaque jour au péché, pour vivre éternellement avec le Christ dans la joie de sa résurrection. Lui qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, un seul Dieu, maintenant et toujours. **Amen.**

PREMIÈRE LECTURE
Actes 10:34-43

34Pierre prit alors la parole : « Maintenant, je comprends vraiment que Dieu n'avantage personne : 35tout être humain dans le monde qui reconnaît son autorité et qui fait ce qui est juste, lui est agréable. 36Il a envoyé ce message au peuple d'Israël, la bonne nouvelle de la paix par Jésus Christ, qui est le Seigneur de tous les êtres humains. 37Vous savez ce qui est arrivé d'abord en Galilée, puis dans toute la Judée, après que Jean a annoncé la bonne nouvelle et baptisé. 38Vous savez comment Dieu a choisi Jésus de Nazareth pour son service et lui a accordé la puissance de l'Esprit saint. Vous savez aussi comment Jésus a parcouru le pays en faisant le bien et en guérissant tous ceux qui étaient sous le pouvoir du diable, car Dieu était avec lui. 39Et nous, nous sommes témoins de tout ce qu'il a fait dans le pays des Juifs et à Jérusalem. On l'a fait mourir en le pendant au bois de la croix. 40Mais Dieu l'a ressuscité le troisième jour ; il lui a donné d'apparaître, 41non à tout le peuple, mais à nous que Dieu a choisis d'avance comme témoins. Nous avons mangé et bu avec lui après que Dieu l'a ressuscité d'entre les morts. 42Il nous a commandé d'annoncer la bonne nouvelle au peuple et d'attester qu'il est celui que Dieu a établi pour juger les vivants et les morts. 43Tous les prophètes ont témoigné à son propos, en disant que toute personne qui croit en lui reçoit le pardon de ses péchés par le pouvoir de son nom. »

Le lecteur : Parole du Seigneur.
Le peuple : **Nous rendons grâce à Dieu.**

PSAUMES
118:1-2, 14-24

1Louez le Seigneur, car il est bon,
et son amour dure toujours.
2Tribus d'Israël, à vous de répéter :

son amour dure toujours.14Ma force et mon chant, c'est le Seigneur,
il est venu à mon secours.

15Des cris de joie et de délivrance
remplissent les tentes des justes :
« La main droite du Seigneur agit avec force,

16la main droite du Seigneur est élevée,
la main droite du Seigneur agit avec force ! »

17Je ne vais pas mourir, mais je vivrai,
pour raconter ce que le Seigneur a fait.

18Le Seigneur m'a corrigé sévèrement,
mais il ne m'a pas laissé mourir.

19Ouvrez-moi les portes réservées aux justes,
et que j'entre pour louer le Seigneur !

20Voici la porte qui mène auprès du Seigneur :
que les personnes qui sont justes entrent par là !

21Je te louerai, Seigneur, car tu m'as répondu,
tu es venu à mon secours.

22La pierre dont les bâtisseurs ne voulaient pas
est maintenant la pierre d'angle.

23Cela vient du Seigneur ;
c'est une chose admirable à nos yeux !

24Ce jour de fête est l'oeuvre du Seigneur ;
crions notre joie, soyons dans l'allégresse !

**Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit,
au Dieu qui est, qui était, et qui vient,
pour les siècles des siècles. Amen.**

DEUXIÈME LECTURE

Colossiens 3:1-4

1Puisque vous avez été ramenés de la mort à la vie avec le Christ, recherchez alors les choses qui sont
au ciel, là où le Christ siège à la droite de Dieu. 2Préoccupez-vous de ce qui est là-haut, et non de ce
qui est sur la terre. 3Car vous êtes morts, et votre vie est cachée avec le Christ en Dieu. 4Votre
véritable vie, c'est le Christ ! Quand il paraîtra, alors vous paraîtrez aussi avec lui, en participant à sa
gloire.

Le lecteur : Parole du Seigneur.

Le peuple : Nous rendons grâce à Dieu.

LE BLÉ QUI LÈVE AU CREUX DE NOS SILLONS

Deschant

6. A prix d'a - mour le ciel nous est of - fert:

1. Le blé qui lève au creux de nos sil - lons et porte en
2. Le blé bro - yé mou - lu comme un mar - tyr de - vien - dra
3. Le blé du Christ se - mé au Gol - go - tha y mû - ri -
4. le Christ en nous, qui lutte et souffre en - core n'a pas fi -
5. L'a-mour du Christ, comme un le - vain nou - veau a fait rou -
6. A prix d'a - mour le ciel nous est of - fert: un Père en -

à bras ou-verts: la mort ab-surde est morte, et clos l'en-fer.

lui le poids de nos mois-sons est lourd aus-si d'es-poirs pour d'au-tres dons.
 pain. Rom-pu, il peut nou-rir il a pas-sé l'é-pi pour s'ac-com-plir.
 ra, se-ra bro-yé en croix et de-vien-dra le pain d'Eu-cha-ri-stie.
 ni de tra-ver-ser la mort: mais nous at-tend vain-queur, sur l'au-tre bord.
 ler la meu-le du tom-beau et dé-fer-ler sur nous l'E-sprit et l'Eau.
 fin nous tend ses bras ou-verts: la mort ab-surde est morte, et clos l'en-fer.

Al-lé-lu-ia! A-men.

Al-lé-lu-ia! Al-lé-lu-ia! A-men.

Le célébrant : Le Saint Évangile selon **Matthieu 28:1-10**

Al-lé-lu-ia! Al-lé-lu-ia! Al-lé-lu-ia! Al-lé-lu-ia!

1Après le sabbat, dimanche au lever du jour, Marie de Magdala et l'autre Marie vinrent voir le tombeau. 2Soudain, il y eut un fort tremblement de terre ; un ange du Seigneur descendit du ciel, vint rouler la pierre et s'assit dessus. 3Il avait l'aspect d'un éclair et ses vêtements étaient blancs comme la neige. 4Les gardes en eurent une telle peur qu'ils se mirent à trembler et devinrent comme morts. 5L'ange prit la parole et dit aux femmes : « N'ayez pas peur. Je sais que vous cherchez Jésus, celui qu'on a crucifié ; ôil n'est pas ici, il est ressuscité comme il l'avait dit. Venez, voyez l'endroit où il était couché. 7Allez vite dire à ses disciples : 'Il est ressuscité et il vous précède en Galilée ; c'est là que vous le verrez.' Voilà ce que j'avais à vous dire. » 8Elles quittèrent rapidement le tombeau, remplies tout à la fois de crainte et d'une grande joie, et coururent porter la nouvelle aux disciples. 9Tout à coup, Jésus vint à leur rencontre et dit : « Je vous salue ! » Elles s'approchèrent de

lui, saisirent ses pieds et se prosternèrent devant lui. 10 Jésus leur dit : « N'ayez pas peur. Allez dire à mes frères de se rendre en Galilée : c'est là qu'ils me verront. »

Le célébrant : Évangile du Seigneur.

Le peuple : **Aléluia ! (chanté)**

SERMON

Le Révérend Nigel Massey, Recteur de Saint-Esprit

PRIÈRES DES FIDÈLES

Prions pour l'Eglise et pour le monde.

Fais, Dieu tout-puissant, que tous ceux qui confessent ton Nom soient unis dans ta vérité, qu'ils vivent ensemble dans ton amour, et manifestent ta gloire au monde.

Seigneur, en ta tendresse,

Ecoute nos prières.

Guide le peuple de ce pays et toutes les nations dans les voies de la justice et de la paix; que nous nous respections mutuellement et servions le bien commun.

Seigneur, en ta tendresse,

Ecoute nos prières

Donne à tous le respect de la terre, oeuvre de ta création, que nous utilisions ses ressources à bon escient pour le service de tous, en l'honneur et à la gloire de ton Nom.

Seigneur, en ta tendresse,

Ecoute nos prières

Bénis ceux dont la vie est liée à la nôtre, Fais qu'en eux nous servions le Christ et que nous nous aimions comme il nous aime.

Seigneur, en ta tendresse,

Ecoute nos prières

Réconforte et guéris ceux qui souffrent dans leur corps et dans leur esprit, donne-leur espérance et courage dans leurs difficultés et communique-leur la joie de ton salut.

Seigneur, en ta tendresse,

Ecoute nos prières

Nous confions à ta miséricorde tous les défunts, que ta volonté sur eux s'accomplisse; accorde-nous d'avoir part avec tous tes saints à ton royaume éternel.

Seigneur, en ta tendresse,

Ecoute nos prières

Père du ciel, tu as promis d'écouter favorablement ce que nous demanderions au nom de ton Fils : Accueille nos prières et daigne les exaucer, non pas comme nous te l'exprimons dans notre ignorance, ou comme nous le méritons dans notre péché, mais comme tu nous connais et tu nous aimes dans ton Fils Jésus le Christ, notre Seigneur. Amen.

RITE DE LA PAIX

Le célébrant : Que la paix du Seigneur soit toujours avec vous.

Le peuple : **Et avec ton esprit.**

BIENVENUE ET ANNONCES

- On Sunday April 23rd we will celebrate Huguenot Sunday.
- Our Annual General Meeting will be held on Sunday May 7th. We will elect Vestry members for the coming year.
- We regularly post on our YouTube channel about various topics. We just uploaded a video on Church Architecture covering the Carolingian and the Romanesque style. You can now look up our channel on youtube.com by simply typing **@frenchchurch**
- Our 2023 pledge campaign started. To fill in your pledge card online, please [click here](#). You can also find our Pledge form on the last page of this bulletin.
- All are welcome at our Taizé service of contemplative prayer and songs on Thursdays at 6:30pm.
- We always need volunteers to help with our receptions and programs. If you would like to express your interest in one of the many ways to participate in the life of our family, please fill in the following form: <https://forms.gle/RofMRkhrTE8Xmhx9>
- You can follow Joris' adventures as a YASC missionary in Rome by visiting his blog at <http://jorisburmann.com>, he will appreciate your support, your comments and your prayers!
- We thank you with all our heart for your offerings. Please note that the church operating expenses amount to \$35,000 per month. Your donations are the fuel for our church! Without you, we wouldn't go far. You can make an online donation by clicking here: [Make an online donation by Credit or Debit card](#)
- For donations by check, please write the order as **FRENCH CHURCH**, or **FRENCH CHURCH DU SAINT-ESPRIT**. Many thanks!

OFFERTOIRE

Présentons avec joie au Seigneur les offrandes de notre travail et de notre vie.

SOLO

Cynthia Wuco, Soprano.

DOXOLOGIE

Gloire à Dieu no - tre cré - a - teur, Gloire à Christ no - tre Ré-demp - teur,

Al - lé - lu - ia! Al - lé - lu - ia! Gloire à l'Es-prit con-so - la - teur,

En tous lieux gloire au Dieu Sau - veur. Al - lé - lu - ia! al - lé - lu - ia!

al - lé - lu - ia! al - lé - lu - ia! al - lé - lu - ia!

LITURGIE EUCHARISTIQUE

- Le célébrant : Le Seigneur soit avec vous.
 Le peuple : Et avec ton esprit.
 Le célébrant : Elevons notre cœur.
 Le peuple : **Nous le tournons vers le Seigneur.**
 Le célébrant : Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.
 Le peuple : **Cela est juste et bon.**

Il est juste et bon, c'est notre joie, de te rendre grâce en tout temps et en tout lieu, Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre.

Mais nous devons surtout te louer pour la glorieuse résurrection de ton Fils Jésus Christ notre Seigneur. Car il est le véritable agneau pascal offert pour nous, qui a enlevé le péché du monde; en mourant il a détruit la mort, en ressuscitant il a gagné pour nous la vie éternelle.

C'est pourquoi nous te louons, joignant nos voix aux anges et aux archanges, à toute l'assemblée des cieux qui chante sans cesse cet hymne à la gloire de ton nom:

SANCTUS

**Saint, saint, saint, très saint Seigneur, O Dieu tout puissant !
 Saint, saint, saint, très saint Seigneur, O Dieu tout puissant !
 Le ciel et la terre sont pleins de ta gloire ;
 Hosanna dans le ciel, Hosanna dans le ciel.
 Béni celui qui vient au nom du Seigneur Dieu !
 Hosanna dans les cieux, Hosanna dans les cieux !**

Père saint et plein de bonté, dans ton amour infini, tu nous as créés pour être tiens; et lorsque, succombant au péché, nous sommes devenus esclaves du mal et de la mort, dans ta miséricorde, tu as envoyé Jésus Christ, ton Fils unique éternel, pour partager notre nature humaine, vivre et mourir

comme l'un de nous, et nous réconcilier avec toi, le Dieu et Père de tous. Il a étendu les bras sur la croix, et, obéissant à ta volonté, il s'est offert lui-même, sacrifice parfait pour le salut du monde.

La nuit où il fut livré à la souffrance et à la mort, notre Seigneur Jésus Christ prit du pain, et t'ayant rendu grâce, il le rompit et le donna à ses disciples en disant : «Prenez, mangez; ceci est mon corps livré pour vous. Faites ceci en mémoire de moi.»

A la fin du repas, il prit la coupe et après avoir rendu grâce, il la leur donna, en disant : « Buvez-en tous; ceci est mon sang, le sang de la nouvelle Alliance, versé pour vous et pour la multitude, en rémission des péchés. Chaque fois que vous en boirez, faites-le en mémoire de moi.

Proclamons le mystère de la foi:

Christ est mort.

Christ est ressuscité.

Christ reviendra.

Dans ce sacrifice de louange et d'action de grâce, nous célébrons, Père très saint, le mémorial de notre rédemption. En rappelant la mort de Jésus Christ, sa résurrection et son ascension, nous t'offrons ces dons qui viennent de toi.

Sanctifie-les par ton Esprit Saint, qu'ils deviennent pour ton peuple, le corps et le sang de ton Fils, nourriture et boisson saintes de la vie nouvelle en lui. Sanctifie-nous aussi, pour que nous puissions recevoir avec foi ce saint sacrement, et te servir dans l'unité, la fidélité et la paix. Et au dernier jour, conduis-nous avec tous les saints dans la joie de ton royaume éternel. Nous te le demandons par ton Fils Jésus Christ. Par lui, avec lui, et en lui, à toi Dieu, le Père tout-puissant dans l'unité du Saint-Esprit, tout honneur et toute gloire, maintenant et dans les siècles des siècles. Amen.

Et maintenant, comme nous l'avons appris du Sauveur, nous osons dire :

NOTRE PÈRE
Notre Père qui es aux cieux
Que ton nom soit sanctifié
Que ton règne vienne
Que ta volonté soit faite
Sur la terre comme au ciel
Donne-nous aujourd'hui
Notre pain de ce jour
Pardonne-nous nos offenses
Comme nous pardonnons aussi
À ceux qui nous ont offensés
Et ne nous soumets pas à la tentation
Mais délivre-nous du mal.

Le célébrant : Le Christ notre Pâque a été immolé ;

Le peuple : Célébrons donc la fête.

AGNEAU DE DIEU
Agneau de Dieu qui ôtes le péchés du monde, aie pitié de nous, aie pitié
Agneau de Dieu aie pitié.
Agneau de Dieu qui ôtes les péchés du monde, accorde nous, accorde nous ta paix.

Le célébrant : Les dons de Dieu pour le Peuple de Dieu. Prenez, en mémoire de ce que Christ est mort pour vous. Que votre coeur, par la foi, s'en nourrisse avec reconnaissance.

CANTIQUE APRÈS LE COMMUNION

1. Viens et vois: met - tre mon Sau - veur en croix!
2. Viens et vois: de leur lance, ils l'ont per - cé!
3. Viens et vois: dans sa tombe, il est por - té!
4. Viens et vois: Jé - sus est res - sus - ci - té

Viens et vois: met - tre mon Sau - veur en croix!
Viens et vois: de leur lance, ils l'ont per - cé!
Viens et vois: dans sa tombe, il est por - té!
Viens et vois: Jé - sus est res - sus - ci - té

Oh! comprends pour - quoi par - fois je trem - ble, trem - ble, trem - ble.
Oh! comprends pour - quoi par - fois je trem - ble, trem - ble, trem - ble.
Oh! comprends pour - quoi par - fois je trem - ble, trem - ble, trem - ble.
Oh! comprends pour - quoi par - fois je trem - ble, trem - ble, trem - ble.

Viens et vois: met - tre mon Sau - veur en croix!
Viens et vois: de leur lance, ils l'ont per - cé!
Viens et vois: dans sa tombe, il est por - té!
Viens et vois: Jé - sus est res - sus - ci - té

PRIÈRE APRÈS LA COMMUNION

Dieu éternel, notre Père des cieux,
dans ta grâce tu nous acceptes comme membres vivants
de ton Fils Jésus Christ notre Sauveur,
et tu nous as nourris de ton aliment spirituel
dans le Sacrement de son corps et de son sang.
Envoie-nous maintenant en paix dans le monde,
et donne-nous la force et le courage pour t'aimer et te servir
dans la joie et la simplicité du cœur.
Par le Christ notre Seigneur. Amen.

Le célébrant : Dieu Éternel, écoute les prières de nos bien-aimés frères et sœurs à la maison.

[If you would like, you can say this personal prayer for receiving spiritual communion at home :]

Doux Jésus, je vois que tu nous offres la nourriture spirituelle de ton corps et de ton sang. Puisque je ne peux pas te recevoir physiquement aujourd'hui, fais que je te reçoive en mon âme. Unis mon cœur à tous ceux de ma communauté rassemblés pour t'offrir ce sacrifice d'action de grâce et unis-nous tous à toi. Puisse cette communion spirituelle fortifier ma foi et m'assurer de ton attention bienveillante, maintenant et pour toujours. Amen.

BÉNEDICTION

Que demeure en vous la grâce de Dieu, la grâce pascale qu'il vous offre aujourd'hui : qu'elle vous protège de l'oubli et du doute. Par la résurrection de son Fils, il vous a fait déjà renaître : qu'il vous rappelle toujours à cette joie que rien, pas même la mort, ne pourra vous ravir. Et que la bénédiction de Dieu tout puissant, Père, Fils et Saint Esprit descende sur vous et demeure à jamais. Amen.

Le célébrant : Allez en paix aimer et servir le Seigneur. Alléluia, alleluia !

Le peuple : **Nous rendons grâce à Dieu. Alléluia, alleluia !**

POSTLUDE

Aya Hamada, organiste.

Saint-Esprit's Weekly Programs

- ◇ **Mondays at 9:15am**
Morning Prayer
(online and in-person)
- ◇ **Wednesdays at 12:15pm**
Midweek Communion
(online and in-person)
- ◇ **Wednesdays at 6:30pm**
Bible Study
(online via Zoom)*
- ◇ **Thursdays at 6:30pm**
Taizé prayers
(online and in-person)
- ◇ **Fridays at 6pm**
Vespers
(online and in-person)
- ◇ **Sundays at 9am and 10am**
French classes
(online via Zoom and in-person)*
- ◇ **Sundays at 11:15am**
Holy Communion
(online and in-person)

** To receive a link to participate,
please email contact@stesprit.org*

**All online services available at:
[Youtube.com/@FrenchChurch](https://www.youtube.com/@FrenchChurch)**

2023 Pledge Cards

I/We make a financial pledge to the
Église Française du St-Esprit for 2023:

Signature

(all pledges must be signed)

Name

(please print)

Address

Phone/Email

We are grateful to those who wish to
and can make a leadership pledge at
the level of \$1,500 or more

My annual pledge to St. Esprit is

\$ _____

